

TERRITORY OF RESEARCH ON
SETTLEMENTS AND ENVIRONMENT
INTERNATIONAL JOURNAL
OF URBAN PLANNING

22



The urban planning fragility
of the in-between city

2



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI NAPOLI FEDERICO II
CENTRO INTERDIPARTIMENTALE L.U.P.T.

Federico II University Press



fedOA Press

Vol.12 n.1 (JUNE 2019)
e-ISSN 2281-4574

Table of contents/Sommario

Editorial/Editoriale

La fragilità della “città di mezzo” / *The fragility of the in-between city*
Antonio ACIERNO

7

Papers/Interventi

Zone urbane “ in-between” a sud di Anversa: il percorso verso la sostenibilità / *In-between urban zone South of Antwerp: the path towards sustainability*
Marc MOHELIG

19

Periferie invisibili: possibili scenari progettuali per la periferia nord di Napoli / *Invisible outskirts: possible planning scenarios for the northern suburbs of Naples*
Elena PAUDICE

31

Dalla smart land alla green society. La rigenerazione urbana come driver per la riattivazione umana delle comunità e per la rinascita socio-economica delle periferie / *From smart land to green society. Urban regeneration as driver for the human reactivation of communities and for the socio-economic rebirth of the suburbs*
Giuseppe MILANO

43

Valutazione multidimensionale per i progetti di rigenerazione urbana: il caso studio di Pozzuoli / *Multidimensional evaluation for urban regeneration projects: the Pozzuoli case study*
Pasquale DE TORO, Francesca NOCCA

55

Una nuova centralità per la città di mezzo / *A new centrality for the middle city*
Domenico PASSARELLI

77

Urban shrinkage e sprawl: due dinamiche a confronto nel Veneto centrale / *Urban shrinkage and sprawl: two dynamics in comparison in central Veneto region*
Laura FREGOLENT, Stefania TONIN, Ilaria ZAMBON

89

Sections/Rubriche

Events, conferences, exhibitions / *Eventi, conferenze, mostre*

115

Events, conferences,
exhibitions

Mirabilia e Naturalia. The wonderful world of Clara Garesio

by Lisa Hockemeyer¹,

It is a great pleasure for me to present Clara Garesio through her work chosen for the exhibition set up in the splendid rooms of the prestigious Casina delle Civette, a suitable place for this exhibition, which, quite fittingly, is entitled “Mirabilia e Naturalia. Ceramics and Cards”, a space that brings to mind the so-called “Wunderkammer”, a place of intricate curiosities, of manmade artificial fabrication and marvels of nature.

Clara Garesio, protagonist of the Italian art scene for over sixty years, is presented on this occasion by a carefully selected group of her creations, which, more appropriately, may be called *wonders*. They are works in mixed materials, mainly polychrome

Fig. 1 - *Al chiaro di luna*
(Garesio)



painted and glazed terracottas and porcelains, most of them executed recently, embracing Garesio's creative period of the last decade. These are juxtaposed with a series of contemporary works on paper created by the artist, which create a synergy with the former, adding further meanings to the already multifaceted reading of the exhibition. The act of combining not only disparate objects, made of different materials and using numerous different techniques with various expressive purposes, provides the key to reading both this presentation and the work of Clara Garesio.

Juxtapositions, as we shall see, dominate this exhibition as neither the display, nor the chosen selection of works presented here offer the observer a simple linear reading or singular logic for understanding Garesio's creations. On the contrary, they encourage the visitor to take an active part in this exhibition and the contemplation of the artist's works.

While the exhibition emerges like a gigantic cabinet of curiosities, inviting the viewer to draw comparisons and find analogies and parallels between the different creations of Clara Garesio, the same individual works

¹ Art and Design Historian

represent microcosms of wonder in a nutshell, invoking a careful observation and inviting the spectator in imaginary realms.

The world of nature, in particular the botanical realm, offers only one of the many paths of this exhibition, formally and thematically, which, I believe it is important to emphasize, is not so much focused on aesthetic research as on the intention to transmit personal emotions and ideas, to find metaphors of daily and cosmic meaning. This trait characterizes much of the research conducted by Clara Garesio in the course of her life, a superior push towards realization in which her mastery of technique, her choice of materials and her immense repertoire of artistic languages are mere tools serving her creative freedom.

So even when Garesio revisits forms and themes of her past creative experiences, some of them linked to her practices and encounters made in Faenza in the 1950s, her creations display a relentless zest for innovation in the search for expressing ideas and emotions that are unique and which render her work always new and timeless.

Her individual works are as complex as the artist's creative languages, providing different levels of interpretation and attracting the viewer into her imaginary realms. In this exhibition works with clear references to nature are exhibited, such as the installation "Al chiaro di luna" (2018), which however go far beyond the simple representation of the botanical world to reveal secrets, illusions and imaginations. The work, which from a distance resembles a composition of many different imaginary floral creations, reveals itself, at a closer look, a composition of intricately ornamented, finely painted plates, saucers, cups and porcelain teapots combined with dancing figurines, to create a lively juxtaposition of shapes and patterns, lines and two- and three-dimensional forms and volumes, geometric and organic motifs. In the center of the installation, a golden painted owl sits still on top of what resembles a birdcage, watching over the entire scene. References to *Alice in Wonderland*, to the real and surreal, are inevitable.

Porcelain has also been the artist's choice for the work "Carteggi" (2018), a diptych of two panels composed of irregularly overlaid thin white slabs, finely painted with black and gold interwoven geometric and organic designs. Lines of rectangular, circular and triangular shape gradually evolve into natural forms and merge with leafage and flowers creating a fantastic, botanical realm. The interplay between overlapping elements and painted designs creates an illusion of depth and suggests secrets and hidden spaces



Fig. 2 - *Appunti*
(Garesio)

*Fig. 3 - Carteggi
(Garesio)*



within, nurturing the spectator's curiosity and inviting to step nearer for closer viewing. The longer the gaze falls unto "Carteggi" the more it draws the viewer into its spell. Small, intrinsically painted circular and rectangular shaped lids are scattered over the work like fancy animals inhabiting the illusory sceneries. As new passages are continually unfolding in front of the spectator's eye, often involving the unexpected, it is easy, in Clara Garesio's work, to get lost in the act of observation.

Observation also allows the spectator to retrace the importance Garesio assigns to the process of the becoming of an idea. Her botanical and artificial worlds that unfold in front of the spectators eye as metaphors of daily and cosmic meaning, reflect her approach that starts with an idea itself and which then unfolds in shapes and forms molded in clay and continues its becoming through the immediate choice of colors, glazes and the action of painting. It is a 'becoming in progress' that communicates her personal



Fig. 4 - Taccuini
(Garesio)

emotions and ideas and which is reflected in every work in this exhibition, including, among others, “Taccuini”, (2007), “Appunti” (2005), high relief (2007), “Scatola delle meraviglie” (2010), “Cartigli” (2017) and the more subtle vessels (2012-14).

Whereas “Appunti”, “Scatola delle meraviglie” and “Cartigli” allow the viewer to retrace the gradual becoming of the work literally through exploring the single, often disparate figurative elements and their juxtaposition that constitute the final composition of the work, the vessels and the “Primavera” jar invite the spectator to engage with strongly colored painted compositions, revealing the artist’s moving emotional and poetic meanings and at the same time provoke the viewer to discover his or her personal universe.

In this way, in this exhibition, thought of as a *cabinet de curiosités*, Clara Garesio is confirmed to be among the great and last exponents of the glorious twentieth-century ceramic culture, characterized by the wise control of the material, by the strong inventive capacity and by an irrepressible and always youthful innovative instinct.

Mirabilia e Naturalia. Il meraviglioso mondo di Clara Garesio¹

di Lisa Hockemeyer

È per me un grande piacere presentare Clara Garesio attraverso il suo lavoro esposto nella mostra allestita nelle splendide sale della prestigiosa Casina delle Civette, un luogo adatto per questa mostra che, in maniera alquanto calzante, s’intitola “Mirabilia e Naturalia. Ceramiche e Carte”. Uno spazio che richiama alla mente la cosiddetta

¹ Traduzione in italiano di Roberta Marsaglia

“Wunderkammer”, luogo d’intricate curiosità, di manufatti di fabbricazione artificiale e meraviglie della natura.

Clara Garesio, protagonista della scena artistica italiana da oltre sessant’anni, viene presentata in questa occasione da un gruppo accuratamente selezionato di sue creazioni, che, più appropriatamente, possono definirsi *meraviglie*. Opere in materiali vari, principalmente terrecotte dipinte con smalti policromi e porcellane, la maggior parte delle quali di recente esecuzione, che abbracciano il periodo creativo dell’ultimo decennio. Queste sono accostate a una serie di opere contemporanee su carta, che creano una sinergia con le prime, aggiungendo ulteriori significati alla lettura già sfaccettata dell’esposizione. La volontà di affiancare tra loro oggetti assortiti, realizzati in materiali disparati e utilizzando numerose tecniche con svariati fini espressivi, fornisce la chiave di lettura sia di questa presentazione che del lavoro di Clara Garesio.

Le giustapposizioni, come vedremo, dominano questa mostra in quanto né l’esposizione né la selezione di opere qui presentate offrono all’osservatore una semplice lettura lineare o una singola logica per la comprensione delle creazioni di Garesio. Al contrario incoraggiano il visitatore a divenire parte attiva di questa mostra e della contemplazione delle opere dell’artista.

Mentre la mostra si presenta come una gigantesca camera delle meraviglie, che invita lo spettatore a tracciare paragoni e a trovare analogie e parallelismi tra le diverse creazioni di Clara Garesio, le stesse singole opere rappresentano in sintesi microcosmi di prodigi, che invocano un’attenta osservazione e invitano colui che guarda in regni immaginari.

Il mondo della natura, in particolare il regno botanico, offre solo uno dei tanti percorsi di questa mostra, formalmente e tematicamente, che, ritengo sia importante sottolineare, non sia tanto incentrata sulla ricerca estetica quanto sull’intenzione di trasmettere emozioni personali e idee, per trovare metafore di significato quotidiano e cosmico. Questo tratto caratterizza gran parte della ricerca condotta da Clara Garesio nel corso della sua vita, una spinta superiore verso la realizzazione, in cui la sua padronanza della tecnica, la sua scelta dei materiali e il suo immenso repertorio di linguaggi artistici non sono che meri strumenti che servono la sua libertà creativa.

Per questo motivo, quand’anche Garesio rivisita forme e temi tratti dalle sue esperienze creative passate, alcune delle quali legate alle sue pratiche e agli incontri fatti a Faenza negli anni ‘50, le sue creazioni mostrano uno spiccato entusiasmo per l’innovazione nella sperimentazione espressiva di idee ed emozioni, tanto da essere uniche e rendere il suo lavoro sempre nuovo e senza tempo.

Le sue opere singole sono complesse tanto quanto i linguaggi creativi dell’artista, così da fornire diversi livelli d’interpretazione e da attrarre lo spettatore nei suoi regni immaginari. In questa mostra sono esposte opere con chiari riferimenti alla natura, come l’installazione “Al chiaro di luna” (2018), che però vanno ben oltre la semplice rappresentazione del mondo naturale per svelare segreti, illusioni e immaginazioni. L’opera, che da lontano ricorda una composizione di diverse creazioni floreali immaginarie, si rivela, ad uno sguardo più attento, una composizione di piatti, piattini, tazze e teiere di

porcellana finemente dipinti accostati a figurine danzanti, a creare una vivace combinazione di forme e decori, linee e figure a due e tre dimensioni, volumi, motivi geometrici e organici. Al centro dell'installazione, una civetta dipinta d'oro, appollaiata in cima a ciò che somiglia a una gabbia per uccelli, osserva immobile l'intera scena. Rimandi ad *Alice nel paese delle meraviglie*, al reale e surreale, sono inevitabili.

La porcellana è anche il *medium* scelto dall'artista per l'opera "Carteggi" (2018), un dittico di due pannelli composti da sottili lastre bianche sovrapposte in modo sfalsato, finemente dipinte con disegni geometrici e organici intrecciati in nero e oro. Linee dall'andamento retto, curvo e spezzato si evolvono gradualmente in forme naturali, fondendosi con foglie e fiori creando un fantastico regno vegetale. L'interazione tra elementi sovrapposti e disegni dipinti crea un'illusione di profondità e suggerisce segreti e spazi nascosti all'interno, stimolando la curiosità dell'osservatore e invitandolo ad approssimarsi per una visione più ravvicinata. Più a lungo lo sguardo spazia sui "Carteggi" più attira colui che guarda nel suo incantesimo. Piccoli coperchietti di forma circolare e rettangolare, dipinti a loro volta, sono disposti sul lavoro come animaletti fantasiosi che abitano il paesaggio inventato. Mentre nuovi livelli si dispiegano continuamente davanti allo spettatore, spesso rivelando l'inaspettato, ci si perde nella contemplazione dell'opera di Clara Garesio.

L'osservazione è anche la modalità che consente a chi guarda di cogliere l'importanza che Garesio assegna al processo del divenire del proprio pensiero creativo. I suoi mondi naturali e artificiali, riflettono il suo approccio artistico, che parte dall'intuizione per svilupparsi in forme modellate in argilla e continua ad evolvere attraverso la scelta immediata degli smalti colorati e l'azione della pittura. È un processo di trasformazione che comunica il sentire e le idee dell'artista e che si riflette in ogni opera di questa mostra, come ad esempio nei "Taccuini" (2007), negli "Appunti" (2005), nell'altorilievo del 2007, nelle "Scatole delle meraviglie" (2010), nel piatto "Cartigli" (2017) e in modo non meno tangibile nei vasi (2012-14).

Mentre in opere come "Appunti", "Scatole delle meraviglie" o "Cartigli" è possibile ricostruire letteralmente la genesi dell'opera attraverso l'esplorazione dei singoli elementi compositivi, spesso eterogenei, e della loro partecipazione a una composizione d'insieme, opere come i vasi o la brocca "Primavera" invitano lo spettatore alla lettura di una trama decorativa dipinta con colori intensi, che disvela toccanti significati emotivi e poetici dell'artista e che, allo stesso tempo, guida colui che osserva alla scoperta del proprio universo personale.

In tal modo, attraverso questa mostra, concepita come un *cabinet de curiosités*, Clara Garesio si conferma essere tra i grandi e ultimi esponenti della gloriosa cultura ceramica novecentesca, caratterizzata dal sapiente controllo della materia, dalla forte capacità inventiva e da un irrefrenabile e sempre giovanile istinto innovativo.